

D. 2002 — 2694

[2002/33059]

**6 MAI 2002 — Dekret zur Zustimmung zum Europäischen Übereinkommen  
über die Gemeinschaftsproduktion von Kinofilmen und zu den Anhängen I und II,  
unterzeichnet in Straßburg am 2. Oktober 1992 (1)**

Der Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wird, Regierung, sanktionieren es :  
**Einzigster Artikel** - Das Europäische Übereinkommen über die Gemeinschaftsproduktion von Kinofilmen und die  
Anhänge I und II, unterzeichnet in Straßburg am 2. Oktober 1992, sind uneingeschränkt wirksam.  
Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.  
Eupen, den 6. Mai 2002

Der Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,  
Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik, Medien en Sport,  
K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht und Ausbildung, Kultur und Tourismus,  
B. GENTGES

Der Minister für Jugend und Familie, Denkmalschutz, Gesundheit und Soziales,  
H. NIESSEN

—————  
Note

(1) *Sitzungsperiode 2001-2002*

*Dokumente des Rates.* — 93 (2001-2002). Nr. 2. Dekretentwurf.

*Ausführlicher Bericht.* — Diskussion und Abstimmung. Sitzung vom 6. Mai 2002.

—————  
TRADUCTION

F. 2002 — 2694

[2002/33059]

**6 MAI 2002. — Décret portant assentiment à la Convention européenne  
sur la coproduction cinématographique et aux Annexes I et II,  
faites à Strasbourg le 2 octobre 1992 (1)**

Le Conseil de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :  
**Article unique.** La Convention européenne sur la coproduction cinématographique et les Annexes I et II, faites à  
Strasbourg le 2 octobre 1992, sortiront leur plein et entier effet.  
Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.  
Eupen, le 6 mai 2002.

Le Ministre-Président, Ministre de l'Emploi, de la Politique des Handicapés, des Médias et des Sports,  
K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture et du Tourisme,  
B. GENTGES

Le Ministre de la Jeunesse et de la Famille, de la Protection des Monuments, de la Santé et des Affaires sociales,  
H. NIESSEN

—————  
Note

(1) *Session 2001-2002*

*Documents du Conseil.* — 93 (2001-2002) N° 2. Projet de décret

*Compte rendu intégral.* — Discussion et vote. Séance du 6 mai 2002.

—————  
VERTALING

N. 2002 — 2694

[2002/33059]

**6 MEI 2002. — Decreet houdende instemming met de Europese  
Overeenkomst inzake de coproductie op het gebied van de film en met de Bijlagen I en II,  
opgemaakt te Straatsburg op 2 oktober 1992 (1)**

De Raad van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen, hetgeen volgt :  
**Enig artikel.** De Europese Overeenkomst inzake de coproductie op het gebied van de film en de Bijlagen I en II,  
opgemaakt te Straatsburg op 2 oktober 1992, zullen volkomen uitwerking hebben.  
Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.  
Eupen, 6 mei 2002.

De Minister-President, Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport,  
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur en Toerisme,  
B. GENTGES

De Minister van Jeugd en Gezin, Monumentenzorg, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,  
H. NIESSEN

—————  
Nota

(1) *Zitting 2001-2002*

*Bescheiden van de Raad.* — 93 (2001-2002) Nr. 2. Ontwerp van decreet.

*Integraal verslag.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 6 mei 2002.